



相信与接受

Believe & Accept

使徒行传 Acts

8:26~40

5.6.2022

达尔文华人基督教会

Darwin Chinese Christian Church

生病的时间不是我们的选择

The timing of sickness not our choice

2019冠狀病毒有何症狀?



發燒



咳嗽



呼吸困難



喉嚨痛



頭痛



Symptoms of CORONAVIRUS (COVID-19)



Fever



Shortness of breath



Cough

三个方面 Three Aspects

1. 渴慕圣言，用心读经

Crave for the holy word, and study it from the heart

2. 明白真理，得着救恩

Understand the truth, and receive salvation

3. 归信基督，领受恩典

Believe in Christ, and receive grace



主的吩咐

The Lord's instruction



26 有主的一个使者对腓利说：「起来！向南走，往那从耶路撒冷下迦萨的路上去。」那路是旷野。

26 Now an angel of the Lord said to Philip, “Go south to the road—the desert road—that goes down from Jerusalem to Gaza.”

(使徒行传 Acts 8:26)

渴慕圣言 Crave for God's word



27 ...有一个衣索匹亚人，是个有大权的太监，在衣索匹亚女王甘大基的手下总管银库，他上耶路撒冷礼拜去了。28 现在回来，在车上坐着，念先知以赛亚的书。

27 ...he met an Ethiopian eunuch, an important official in charge of all the treasury of the Kandake (which means “queen of the Ethiopians”). This man had gone to Jerusalem to worship, 28 and on his way home was sitting in his chariot reading the Book of Isaiah the prophet.

(使徒行传 Acts 8:27-28)

用心读经 Study God's word from the heart



31 他说：「没有人指教我，怎能明白呢？」于是请腓利上车，与他同坐。

31 “How can I,” he said, “unless someone explains it to me?” So he invited Philip to come up and sit with him.

(使徒行传 Acts 8:31)

明白真理 Understand the truth



³² 他所念的那段经，说：他像羊被牵到宰杀之地，又像羊羔在剪毛的人手下无声；他也是这样不开口。³³ 他卑微的时候，人不按公义审判他；谁能述说他的世代？因为他的生命从地上夺去。

³² This is the passage of Scripture the eunuch was reading: “He was led like a sheep to the slaughter, and as a lamb before its shearer is silent, so he did not open his mouth. ³³ In his humiliation he was deprived of justice. Who can speak of his descendants? For his life was taken from the earth.”

(使徒行传 Acts 8:32-33)

认识基督 Come to know Christ



34 太监对腓利说：「请问，先知说这话是指着谁？是指着自己呢？是指着别人呢？」

34 The eunuch asked Philip, “Tell me, please, who is the prophet talking about, himself or someone else?”

(使徒行传 Acts 8:34)

归信基督 Believe in Christ



³⁵ 腓利就开口从这经上起，对他传讲耶稣。

³⁵ Then Philip began with that very passage of Scripture and told him the good news about Jesus.

(使徒行传 Acts 8:35)

接受基督 Accept Christ



36 二人正往前走，到了有水的地方，太监说：「看哪，这里有水，我受洗有什么妨碍呢？」

36 As they traveled along the road, they came to some water and the eunuch said, “Look, here is water. What can stand in the way of my being baptized?”

(使徒行传 Acts 8:36)

领受恩典 Receive grace



³⁸彼得说：「你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦，就必领受所赐的圣灵；³⁹因为这应许是给你们和你们的儿女，并一切在远方的人，就是主——我们上帝所召来的。」

³⁸ Peter replied, “Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins. And you will receive the gift of the Holy Spirit. ³⁹ The promise is for you and your children and for all who are far off—for all whom the Lord our God will call.”

奉耶稣基督名受洗

We are baptized in Christ Jesus

(使徒行传 Acts 2:38-39)

信而受洗 Believe and be baptized



¹⁶ 信而受洗的，必然得救；不信的，必被定罪。

¹⁶ Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned.



(马可福音 Mark 16:16)

必然得救 Surely be saved



31 他们说：「当信主耶稣，你和你一家都必得救。」

31 They replied, “Believe in the Lord Jesus, and you will be saved—you and your household.”

(使徒行传 Acts 16:31)

相信和接受 Believe and accept



³⁷ 腓利说：「你若是一心相信，就可以。」他回答说：「我信耶稣基督是上帝的儿子。」

³⁷ Philip said, “If you believe with all your heart, you may.” The eunuch answered, “I believe that Jesus Christ is the Son of God.”

(使徒行传 Acts 8:37)

相信和接受 Believe and accept



38 于是吩咐车站住，腓利和太监二人同下水里去，腓利就给他施洗。
39 从水里上来，主的灵把腓利提了去，太监也不再
见他了，就欢欢喜喜地走路。

38 And he gave orders to stop the chariot. Then both Philip and the eunuch went down into the water and Philip baptized him. 39 When they came up out of the water, the Spirit of the Lord suddenly took Philip away, and the eunuch did not see him again, but went on his way rejoicing.

(使徒行传 Acts 8:38-39)

领受恩典 Receive grace



12 除他以外，别无拯救；因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救。

12 Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved.

奉耶穌基督名受洗
We are baptized in Christ Jesus

(使徒行传 **Acts 4:12**)



总结

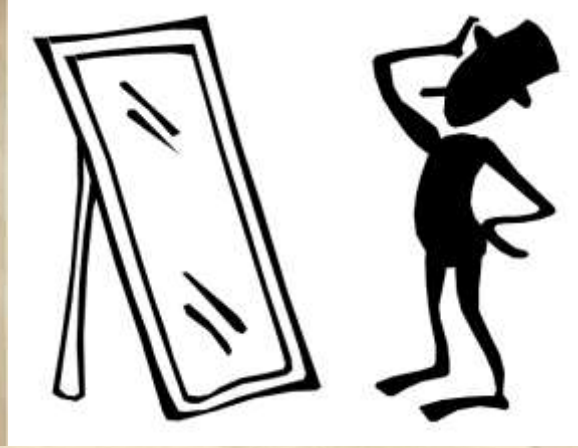


Summary



1. 上帝藉圣经述说祂的爱和救恩
2. 主耶稣启示真理和带给我们救恩
3. 人相信和接受耶稣基督就得着生命和恩典

1. God shows his love and salvation through the Bible
2. The Lord Jesus reveals the truth and brings us salvation
3. If people believe and accept Jesus Christ, they will have life and grace



- ▶ 你愿意聆听和相信上帝的话语吗？
- ▶ 你愿意相信和接受这一位主耶稣基督和上帝对你的爱呢？

- ▶ Are you willing to listen to and believe God's words?
- ▶ Are you willing to believe and accept the Lord Jesus Christ and the love of God for you?